

# Eŭropa Bulteno

Septembro 2007, № 8 (62)

*De la redakcio...*

## KONGRESO DE EEŬ EN MARIBOR

La 7a EEŬ Kongreso en Maribor estis granda sukceso, kaj mi volas danki la LKK, aparte Zlatko Tišljar kaj Vesna Obradović, pro la tre efika laboro kiu sukcesigis ĝin. Estis varma, amika etoso, kaj la ĝenerala reago estis ke la ĉeestantoj ege ĝuis la semajnon.

Kelkajn celojn ni atingis:

1) La Eŭropa Komisiono financis la kongresan konferencon, "Alieco kiel Valoro". Tio estas ege grava oficiala agnosko de la Komisiono de la valoro de la agado de EEŬ.

2) Ĉeestis 2 EP-anoj, kaj unu el ili, la slovenino Ljudmila Novak kiu membras en la Komisiono pri Kulturo de la Eŭropa Parlamento, proponis ke ni faru ekspozicion pri Esperanto en la Eŭropa Parlamento. Tion ni faros, verŝajne okaze de la slovena prezidanteco de la Konsilio de EŬ, januare ĝis junio 2008.

3) Slovena Parlamentano, D-ro Marko Pavliha, skribis ke li konvertos nian kongreson rezolucion al rezolucio por la slovena parlamento. La ĉefa punkto estas alvoko al Slovenio subteni la slovakon iniciaton, ke EŬ formale diskutu lingvopolitikon je inter-registara nivelo.

4) Tre sukcese okazis la unua EIK, Eŭropa Infana Kongreseto, kun infanoj el 5 landoj. Ni esperas ke tio fariĝos konstanta ero de niaj EEŬ-Kongresoj.

5) Rilatoj kun la slovenaj amaskomunikiloj estis aparte sukcesaj: nacia kaj loka televido kovris la kongreson; estis pli ol 30 radio-intervjuoj; aperas artikoloj kaj fotoj ĉiutage en "Večer", la gazeto de norda Slovenio; kaj la dimanĉa nacia gazeto "NeDelo" publikigas ampleksan intervjuon kun la sekretario de EEŬ, Zlatko Tišljar.

6) Unuafoje, la kongreso daŭris tutan semajnon. EEŬ ankaŭ decidis ke ĝi estonte kongresos ĉiun duan jaron, sendepende de kie okazos UK-oj.

Ĉeestis 256 delegitoj el 24 de la EŬ-landoj, kaj el Kroatio, Serbio, Rusio, Ukrainio, Kanado kaj Togo.



**Seán Ó Riain**

## NEANTAŬVIDITE ABUNDA REAGO DE SLOVENAJ POLITIKISTOJ POST LA KONGRESO EN MARIBOR



La kongreso en Maribor puŝis lavangon da interesiĝo pri Esperanto inter gravaj slovenaj politikistoj. Jam en la preparoj ege ekinteresiĝis por esperanto membro de slovena parlamento doktoro Marko Pavliha, pro kio li iĝis membro de la honora kongresa komitato. Li unue jam en novembro 2006 prezentis proponon al la slovena parlamento kaj registaro en kiu li petis ke dum la slovena prezidado al EŬ en unua duono de 2008 la slovena registaro iniciatu starigon de nova fondaĵo en EŬ kiu financus pli malgrandajn NROjn por projektoj rilataj al edukado

por eŭropa identeco inkluzivanta ankaŭ lernadon de Esperanto. Tiu iniciato aperis ĉe la retpaĝo (en la slovena): <http://www.marko-pavliha.si/SLO/Pobude/2006-11-14.html>.

En majo 2007 kadre de la debato pri Leĝo por la Slovena Lingvo li parolis en la slovena parlamento menciante Esperanton kiel bonan solvon por eŭropa lingva politiko, kiu garantias konservon kaj evoluon de malgrandaj lingvoj inkluzive de la slovena. (<http://www.marko-pavliha.si/SLO/Pobude/2007-05-07-01.html>). Fine post la kongreso li tuj la 30-an de aŭgusto transdonis al la slovena registaro plian iniciaton petante ĝin konsideri la proponojn de la kongreso kaj efektiviĝi ties petojn en 5 punktoj.

(<http://www.marko-pavliha.si/SLO/Pobude/2007-08-31.html>).

Tio malfermis tuj la vojojn por praktika agado. Mi mem baze de tio petis du servojn de la registaro por informado kaj volontula agado konsideri la 4-an punkton kaj enkonduki la informadon pri la aktivado en 2008 ankaŭ en Esperanto.

La dua persono kiu fortege engaĝiĝis estas Eŭropa Parlamentanino Ljudmila Novak. Post ŝia partopreno en la kongreso ŝi rekonsciĝis post 30 jaroj ke Esperanto-movado estas ankoraŭ vigla kaj forta kaj proponis kelkajn iniciatojn

Margareta Handzlik renkontis septembre en la parlamento slovenan EP-anon Miha Brejc kaj en neformala interparolo vetis ke li povus paroleti en Esperanto post dusemajna lernado. Surprize li akceptis la veton kaj ŝi donacis al li lernolibron. Kiel mi jam skribis en alia artikoleto, ankaŭ la EŬ-komisionano por sciencoj Janez Potočnik esprimis plian fojon intereson por Esperanto. Ĉu pro tio aŭ pro iu alia iniciato oficiala paĝaro de EŬ pri interkultura dialogo metis inter la elektablaj lingvoj – se vi serĉas partnerojn por via projekto rilata al tiu temo – ankaŭ Esperanton. [http://www.interculturaldialogue2008.eu/75.html?&redirect\\_url=my-startpage-eyid.html](http://www.interculturaldialogue2008.eu/75.html?&redirect_url=my-startpage-eyid.html)

**Zlatko Tišljar**

## EKONOMIA FORUMO EN KRYNICA

La artikolo estas prenita de Libera folio: <http://www.liberafolio.org/2007/ekonomiaforumo/>



Kun financa subteno de Esperantic Studies Foundation, la japana mecenato Etsuo Miyoshi, kaj UEA, ĉi-jare Eŭropa Esperanto-Unio forte reprezentigis ĉe la prestiĝa ekonomia forumo en la pola urbo Krynica. La budo de EEU staris tuj kontraŭ la enirejo de la ĉefa konstruaĵo, kaj ricevis grandan atenton. La temo de la ĉi-jara forumo estis "Eŭropo – krizoj, ŝanĝoj aŭ ŝanco?", kaj EEU povis kontribui al ĝi kun propra seminario pri la lingva komunikado en Eŭropo. La seminarion partoprenis interalie la ekonomipremiito Reinhard Selten, kiu aldone havis plurajn alian

programerojn, kaj plurfoje publike pledis por Esperanto. Reinhard Selten pledis por Esperanto en "pola Davos"

De la 5-a ĝis la 8-a de septembro 2007 okazis en pola kuracurbo Krynica la 17-a Ekonomia Forumo – en polaj amaskomunikiloj nomata "pola Davos". La aranĝon ĉeestis ankaŭ Eŭropa Esperanto-Unio (EEU), kiu plurflanke kontribuis al la ĉi-jara programo de la Forumo kun la ĉeftemo "Eŭropo – krizoj, ŝanĝoj aŭ ŝanco?".

EEU jam pasintjare unuan fojon ĉeestis la aranĝon, ĉi-jare do venis duan fojon, pli bone preparita, kun multaj informiloj kaj kun pluraj elstaraj gastoj.

Grave al la tuta prezento de Esperanto en la forumo kontribuis s-ro profesoro Reinhard Selten, kiu estis por la Forumo certe alloga partoprenanto, des pli, ke estis unuafoje, ke la Nobel-premiito por ekonomiko ĉeestis la Ekonomian Forumon en Krynica.

Reinhard Selten, kiu ricevis la premion honore al Alfred Nobel pri ekonomiko en 1994, havis eĉ 4 apartajn programerojn: li prelegis por "junaj gvidantoj" (dum aparta aranĝo akompana al la Forumo, Ekonomia Forumo de Junaj Gvidantoj), li ĉeestis dum la ĉefa foruma diskuto "Konkurenckapablo de Eŭropo en la tutmondiĝanta mondo" kaj dum la podia diskuto de EEU pri la temo "Eŭropa Unio - lingva komunikado. Krizoj aŭ ebleco?", kaj krome li havis aŭtoran vesperon, dum kiu li prezentis sian premiitan ludoteorion al la interesita publiko. Plurfoje li pledis por Esperanto, kiel por unua instruata fremda lingvo en lernejoj, kaj liajn vortojn atenteme aŭskultadis la ĉeestantoj.



Dum la propra programero de EEU kontribuis al la diskuto jenaj podianoj: Reinhard Selten – Nobel-premiito pri ekonomiko; Seán Ó Riain – karia diplomato, prezidanto de EEU; Etsuo



Miyoshi – entreprenisto, mecenato de Esperanto; Barbara Despiney-Zochowska – ekonomia esploristo de Pariza scienca instituto; Witold Stepniewski – prorektoro de la teknika universitato en Lublin; Aida Čižikaitė – juristino kaj lingvistino, de Universitato de Vilnius. Post unuopaj prezentoj de la lingvaj temo kaj problemoj – kaj ev. solvo de ĝi - okazis interesa diskuto, dum kiu elpaŝis ekz. juna pola lingvistino de Universitato de Adam Mickiewicz en Poznań, diplomato de Latvio aŭ membro de Eŭropa Komisiono.

La aranĝon ĉeestas kutime multaj gravuloj – politikistoj, diplomatoj, ekonomiistoj, manaĝeroj, entreprenistoj – plej ofte el meza kaj orienta Eŭropo. Ĉi-jare eblis vidi inter la gastoj de la Forumo famajn personojn, ekzemple la eksprezidentojn polan respektive ĉeĥan, Aleksander Kwaśniewski kaj Václav Havel... Ne mankis ambasadoroj, EU-komisionanoj, manaĝeroj de grandaj naftaj aŭ komputilaj firmaoj.

Dum la tuta aranĝo funkciis stando de EEU – en kiu oni kaj prezentis Esperanton (pere de projekciado, libroj, diskoj, DVD-oj) kaj disdonis informilojn pri la lingvo. Estis preparitaj pluraj informiloj en ĉiuj 3 oficialaj lingvoj de la Forumo (pola, angla, rusa) – kiujn oni disdonis kaj ĉe la stando kaj surstrate. Dum deĵorado reprezentantoj de EEU sukcesis alparoli plurajn gravajn politikistojn kaj doni al ili Esperanto-pakaĵojn. Pri la EEU-budo estis ĉi-jare eksterordinara intereso de la publiko, parte ankaŭ por la bona loko de la budo – ĝi situis tuj kontraŭ eniro al la ĉefa konstruaĵo de la Forumo. Pluraj homoj eĉ aĉetis lernolibrojn kaj DVD-ojn pri Esperanto.

Ĉe la stando deĵoris krom Peter Baláž, estrarano de EEU, ankaŭ 3 membroj de Pola Esperanto-Junularo (PEJ) – Tobiasz, Lukicz kaj Agnieszka, al kiuj EEU elkore dankas por ilia helpo.

Prezento de Esperanto-temo en tiu ĉi aranĝo estis certe unu el ĝiaj plej prestiĝaj ĉi-jaraj prezentoj. Oni ekz. konsciu, ke krom EEU estis en la forumo neniam standoj de neregistaraj organizoj, entute en la forumo staris nur ĉ. 20 standoj, el kiuj ceteraj estis aŭ prezent-standoj de grandaj elekto- kaj naft-firmaoj, ev. standoj de regionoj kaj/aŭ urboj de Pollando.

La ĉeeston de esperantistaro dum la Forumo, samkiel preparon de informiloj, ebligis financa helpo de ESF (Esperantic Studies Foundation), Etsuo Miyoshi kaj UEA (Universala Esperanto-Asocio) – al kiuj la tuta EEU-estraro elkore dankas por la ebligo de tiu ĉi prezento de Esperanto en tia aranĝo.

Plej meritita danko por la aranĝado de la tuta (kaj entuta) ĉeesto de Esperanto en la Forumo apartenas al s-ino Halina Komar, kiu – aganta je loka nivelo en proksima urbo Nowy Sącz – danke al tiu agado ebligis altnivelan kaj prestiĝan prezenton de Esperanto kaj de lingvo-politiko en la Ekonomia Forumo. Jam nun estas preparata ĉeesto dum la venonta, XVIII-a Forumo – espereble ĝi estos samsukcesa kiel la ĉi-jara.

**Peter Baláž**

## STUDENTOJ EN STRASBURGO POVOS STUDI ESPERANTON

En la universitatoj de Strasburgo (Francio), kiel en multaj eŭropaj universitatoj, regas la angla kiel ĉeflernata lingvo, kun ankaŭ iom grava ĉeesto de la germana pro la proksimeco de la germana landlimo.

Por ebligi al strasburgaj gestudentoj plurlingvaniĝi, la 3 urbaj universitatoj antaŭ kelkaj jaroj kreis la lingvocentron SPIRAL, kie universitatoj povas memstare kaj gvidataj de instruistoj lerni dudekon da lingvoj.

Post 4 jaroj da klopodado, lokaj esperantistoj finfine sukcesis enkonduki lerneblon de Esperanto en tiun lingvocentron. Eble helpis al enkonduko ke ĉi-jare la lingvocentro malfermiĝas emfazante lernadon de malplej parolataj lingvoj.

La unuaj gestudentoj povos eklerni Esperanton ekde la 1a de oktobro, kiam la lingvocentro malfermiĝos.

Kadre de memlernado en SPIRAL ne eblas akiri notojn, tial la studentaro vizitanta la lingvocentron estas sincere lingvolernema kaj laboras ne nur por poentoj. La nura maniero por taksii sian nivelon estas uzi la Komunan Eŭropan Referenckadron kaj valorigi siajn konojn kompletigante la lingvan dokumentujon. Tio montras kiel gravas la ellaborado de oficialaj taksorimedoj por Esperanto, kion estas faranta nun ILEI kunlabore kun UEA kaj la Konsilio de Eŭropo.

Venontjare la 3 universitatoj de Strasburgo kunfandiĝos en unu kiu nomiĝos "Eŭropa Universitato de Strasburgo". Kiel bele estas, ke Esperanto lerneblas en "eŭropa" universitato! Jen la ligo al la Lingvocentro SPIRAL.

Laŭ la informoj de **Fabien Tschudy**, asociano de Esperanto-Strasbourg.

## EN PORTUGALIO, LA REAGOOJ AL LA VORTO "ESPERANTO" ESTAS TRE DIVERSAJ

Kelkaj respondas al mi ke temas pri lingvo de komunistoj, aliaj diras ke temas pri bela ideo kiu neniam efektiviĝis, aliaj konfesas ke neniam aŭdis pri tio. Precize hodiaŭ estis homo kiu neniam aŭdis eĉ la nomon de nia lingvo, tamen tiu mem unuavide akceptis la ideon fari programon en regiona radiostacio. Mia teorio pri la emo de la portugaloj al akceptado de ekzotaj aferoj kiel... esperanto, tiu teorio ŝajnas perfekte valida.

Mi demandas: kiom da homoj scias pri la ekzisto de la mapudunga lingvo?

Tamen ĝin parolas kelkaj milionoj da homoj. Kiom da homoj konscias, ke en la tuta mondo ekzistas miloj da lingvoj? Tamen la notico ne estas kaŝita. Kiom da homoj konscias ke la anglaj terminoj uzataj en interreto estas aĉa subprodukto de la angla? Kiom da homoj, en latinidaj landoj, scias ion ajn pri la latina? Kiom da homoj en Eŭropo scias pri la ekzisto de la forumo de Margot?

Amikoj, ni disvastigu esperanton, jes enorde, sed estas eksteraj fenomenoj kiuj rilatas al la ĝenerala malscio kaj ignoro, kiujn ni ne povas solvi.

**Joao Jose Santos**

## SUKCESA AGADO DE HUNGARAJ ESPERANTISTOJ

**La 14-an de septembro** okazis en la hungara Radio Bartok (mr3) 30-minuta intervjuo pri Esperanto kun profesoro D-ro Endre Dudich, - Honora Prezidanto de HEA, Honora Membro de UEA - kaj kun S-ino Jozsefne Bode, esperantista bibliotekistino de la hungaria Landa Fremdlingva Biblioteko.

La kompleta teksto estas aŭskultebla en la Arĥivo de la Radio. <http://real1.radio.hu/bartok/>

**La 15-an de septembro** - je la nomo de la fondota Hungara Sekcio de la Internacia Partio Eŭropo-Demokratio-Esperanto - kvar hungariaj esperantistoj - Thierry Salomon, E'ugeno Macko, Geza Schuller kaj Lajos Molnar - sur la Placo Deak, en la centra parto de Budapeŝto informis la interesiĝantajn preterpasantojn pri Esperanto. Dum la 5-hora deĵoro preskaŭ ĉiam aperis interesiĝantoj, kaj hungaroj, kaj eksterlandaj turistoj. Similaj "informtabloj" jam okazis en Munkeno, nome de la Germana EDE-partio.

La reago de la interesiĝantoj estis grandparte pozitiva. Oni volas ripeti la informadon.

**Ludoviko Molnar kaj Julinjo Farkas**

## TURNOPUNKTA KONGRESO EN PISA DE ITALAJ ESPERANTISTOJ

Ĝus finiĝis en Pisa la 74-a Itala Kongreso de Esperanto. Temis pri turno-punkta kongreso pro pluraj kialoj.

- la nombro de aliĝintoj pliiĝis rilate al la antaŭaj jaroj (nun estis 140) kongrue, cetere, kun la pliiĝado de la membro-nombro de Itala Esperanto-Federacio.
- ĉeestis pluraj eksterlandaj esperantistoj, kio tre pozitive influis la kongresan etoson. La plej konata eksterlanda ĉeestanto estis Baldur Ragnarsson, kies plena verkaro estis eldonita ĉi-jare de la itala eldonejo Edistudio.
- okazis serio de seminarioj kaj kursoj, dum tri tagoj: - Kurso por komencantoj (gvidanto: Kristin Tytgat), Kurso por progresantoj (gvidanto: Katalin Kovats), -Seminario pri instruado (gvidanto: Paul Gubbins), - Seminario pri literaturo (Ruggiero, Nervi, Minnaja kaj ankaŭ Ragnarsson). La tuton organizis kaj reĝisoris Nicola Minnaja.
- ĉiuj povis konstati ke la turo de Pisa ankoraŭ pendas, sed certe ne falos pro la faritaj subtenaj laboroj, kaj oni povis ekskursi tra la regiono Toskano.

Venontjare oni sekvos la saman formulon: du tagoj por la kongresaj tradiciaj laboroj (inaŭguro, asembleo, fakaj kunvenoj), tri tagoj por altnivelaj kursoj kaj seminarioj kaj du tagoj por ekskursoj.

La dato ankaŭ estos la sama (fine de aŭgusto). Antaŭaliĝu jam nun per mesaĝo al: [fei@esperanto.it](mailto:fei@esperanto.it)

**Francesco Amerio**



## EŬROPA TAGO DE LINGVOJ

- En mia lernejo en Amadora, **Portugalio**, la Esperanto-klubo celebris la okazon per cirkulero, flugfolio, afiŝoj kaj prelego. La cirkulero atentigis pri la multelingva esenca karaktero de Eŭropo kaj la faciliga rolo de esperanto por lerni fremdaj lingvoj. La flugfolio pri la neceso de neŭtrala lingvo por krei Eŭropa identeco kaj tiel antaŭeniri Eŭropan Union. La afiŝoj diversmaniere atentigis pri lingvaj kuriozaĵoj rilate Eŭropon kaj mondon. La prelego partoprenita de multaj lernantoj kaj instruistoj debatis EŬ-lingvproblemojn kaj koncernan lingvan politikon de Eŭropa Konsilio kaj rolon de esperanto. (**Luizo Ladeira**)
- Zlatko Tišljar prelegis publike en Maribor, **Slovenio**, la 26-an de septembro pri »Pli rapida lernado de fremdaj lingvoj helpe de antaŭlerna propedeŭtika metodo«. (**Zlatko Tišljar**)
- Kun granda entuziasmo gelernantoj de Elementa Lernejo nr 2 en Gubin, **Pollando**, partoprenis en Eŭropa Tago de Lingvoj. Fine de lernojaro 2006 ĉiuj gelernantoj de kvaraj klasoj ekkonis kanzonon „Bonan tagon“. Kaj la 26-a de septembro 2007 koruseto kun pli ol 20 infanoj kantis Esperante dum longa paŭzo sur lerneja koridoro. Ceteraj aŭdis kaj poste aplaudis. Kelkaj demandis, en kia lingvo ili tiel bele kantis kaj nun jam scias pri Esperanto. (**Krystyna.Worobiejska**)

## LINGVOFESTIVALO EN KOPENHAGO



La 15-an de septembro okazis lingvofestivalo iniciatita de Kopenhaga Esperanto Klubo en kunlaboro kun La Gronlanda Domo. Ĝi okazis por la dua fojo kaj ofertis prelegojn pri multaj gepatraj lingvoj, budojn kaj standojn kun libroj, periodaĵoj, sonbendoj, muziko kaj kantoj. Oni montris filmojn kaj esperantan lingvan konkurson kun premioj. Oni povis konatiĝi kun preskaŭ dudeko da lingvoj: Gronlanda, Nederlanda, Angla, Franca, Hispana, Itala, Romanĉa (Svisio), Latina, Serbokroata, Pola, Latva, Jida, Esperanto, Persa, Paŝtua

(en Afganio), Maŭritaniaj lingvoj, Karibia KreolFranca, Somala.

La lingvaj prelegoj okazis paralele en pluraj ĉambroj kaj daŭris duonan horon. Oni povis aŭskulti la konatan muzikgrupon "Esperanto Desperado", kaj aliajn spertajn muzikistojn.

Unu el la konataj danaj gazetoj "Information" skribis unu-paĝan artikolon pri la festivalo, substrekinte ke ne temas pri Esperantofestivaloj, kvankam esperantoparolantoj aranĝas ilin sed temas pri ĝenerale lingvaj festivaloj kaj ankaŭ temas pri aŭtenta klopodo por egalrajtigi la lingvojn kaj la lingvan diversecon en la mondo. La slogano de la festivalo estis ja "Lingvo kiel riĉfonto - ne kiel problemo", enfazante lingvajn rajtojn por ĉiuj, sendepende de nombro de parolantoj kaj la fakton ke se malaperas lingvo, malaperas kulturo.

La loka televido filmis la prelegon pri Esperanto kadre de planata 15 minuta programo pri Esperanto, kiu aperos post unu semajno. Entute sukcesplena aranĝo por la multaj gepatraj lingvoj!

**Ileana Schroeder**

## INTERLINGVISTIKA SESIO KAJ INSTRUISTA TREJNADO EN POZNAŃ (14.-21.09.2007)



La aŭtuna sesio kaj la 5-a semestro de la Interlingvistikaj Studoj atendis la partoprenantojn en universitato de Adam Mickiewicz en Poznań, kun pli riĉa programo ol kutime, ĉar en la tria jaro de la studoj okazas specialiĝo, ĉi foje pri komunikado, lingvistiko kaj lingvopedagogio. Veraj fakuloj prelegis por la studentoj: István Ertl prelegis por ĉiuj pri la nuntempa E-literaturo kaj analizis kelkajn verkojn. La kurso de la elstara kaj bone konata psikologo kaj verkisto Claude Piron pri psikologiaj aspektoj de komunikado katenis la atenton de la aŭskultantoj. Ilona Koutny, gvidanto

de la Studoj, prezentis lingvistikajn aspektojn de komunikado, i.a. esploris la E-lingvan bildon de la mondo.

Enkadre de la lingvopedagogia specialiĝo, destinita al instruantoj kaj instruantoj de Esperanto, Katalin Kováts, prizorganto de la elstara instruista forumo Edukado.net ([www.edukado.net](http://www.edukado.net)) enkondukis la partoprenantojn al la bazaj faktoroj de lingvoinstruado kaj Maria Majerczak, metodikistino de la Jagiellona Universitato en Krakovo, traktis metodikon. Al la programo kontribuis ankaŭ Zsófia Koródy, vicprezidanto de ILEI.

La nuna sesio estis specifa, ĉar la lingvopedagogia specialiĝo realiĝis en la kunlaboro de UAM kun ILEI, kaj pro tio povis aliĝi ankaŭ kromaj partoprenantoj (7 personoj el 4 landoj). La kunordigita instruista trejnado daŭros unu jaron (kun reta konsultiĝo inter la sesioj). Tiuj ĉi kursanoj sekvis krome minikursojn pri literaturo (István Ertl) kaj pri movadhistorio (Aleksander Korĵenkov) kaj povis aŭskulti donace la aliajn proponitajn kursojn de la Interlingvistikaj Studoj.

Kiel tradicie, semajnfine post la studoj la kultura aranĝo Arkones (ĝi okazis jam la 23-an fojon, ĉi-foje sub la aŭspicio de UEA,) amuzis la partoprenantojn per abundaj programeroj: koncertoj (i.a. Anjo Amika, Zuzanna Kornicka, Georgo Handzlik, JoMo, Kim el Hotelo Desperado), filmoj, diskutrondoj kaj prelegoj, kiuj kompletigis la universitatajn kursojn (de Piron, Ertl, Ligęza, Ćmielik, Koródy, Koutny, Stano Marček, Malewicz, Rokicki k.a.) kaj donis eblecon ankaŭ al la gestudentoj kontribui (ekz. Reza Torabi pri Irano, repa koncerto de Marteno Miniĉ, Peter Baláž pri E@I). La aranĝo estas vere bunta, ĉiuspeca arta mikso – kie ĉiu povas trovi ion por si. Pri la aranĝo pli legeblas sub: [www.arkones.org](http://www.arkones.org)

### Ilona Koutny kaj Peter Baláž

**Oficiala organo de Eŭropa Esperanto-Unio.**

**Finredaktita: la 26-an de septembro 2007.**

**Redaktorino: Vesna Obradović.**

**Pri la numero kunlaboris: Seán Ó Riain, Zlatko Tišljarić, Peter Baláž, Ilona Koutny, Ileana Schroeder, Krystyna Worobiej, Luiz Ladeira, Francesco Amerio, Ludoviko Molnar kaj Julinjo Farkas, Joao Jose Santos, Fabien Tschudy kaj Vesna Obradović**

**Kontakto:** [vesna.obradovic@gmail.com](mailto:vesna.obradovic@gmail.com)

**Retpaĝo:** <http://www.lingvo.org>, [www.europo.eu](http://www.europo.eu)